

الباب الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث

منهج البحث المستخدم هو منهج وصفي بترقيب كفي وأهدافه لتصوير مهارة اللّغة العربية لتلاميذ، لتصوير مهارة كتابة مفردات العربية لتلاميذ، لتصوير مهارة كتابة مفردات العربية من التلاميذ إذا كانت مهاراتهم منخفضة، لتصوير عوامل الصعوبة و سعي التلاميذ لتغليب صعوبتهم ، و لتصوير سعي المدرس لتغليب صعوبة التلاميذ. وسوى ذلك إحدى أهدافها هو لتصوير علاقة استيعاب مفردات العربية على مهارة كتابة العربية للتلاميذ.

ب. مكان البحث

اختارت الباحثة مكان البحث في المدرسة العالية فاسوندان 2 باندونج لان المدرسة مكان تطبيق التعليم (PPL) للباحثة، لذلك تعرف الباحثة تعليم اللغة العربية وكذلك يشعر التلاميذ بالصعوبة في تعليم اللغة العربية في المدرسة العالية فاسوندان 2 باندونج.

ج. مجتمع البحث وعينة

1. مجتمع البحث

بين سوغيينوا (2013: 117) أن مجتمع هو ولاية عامية يتكون من موضوع

وله جودة وعلاقة معينة تثبتها الباحثة لتعلم ولتأخذ الخلاصة.

بناء على البيان السابق مجتمع هذا البحث هو جميع تلاميذ الفصل 10 في

المدرسة العالية فاسونندان 2 باندونج وتتكون من سبعة فصول، لان المجتمع كثير،

تأخذ الباحثة عينة البحث.

2. عينة البحث

هذا البحث تستخدم تقنية *purposive sampling* لأن تؤخذ العينة مبدأ من

موازن معين، مثل أحد يعرف بأعلم الناس عن ما أردنا مناسباً بذلك بين ستيادي

(2010 : 41) أن تقنية *purposive sampling* تعمل بأخذ موضوع ليس مبدأ

من درجة، عشوائية أو دائرة، لكن مبدأ من وجود الأهداف المعينة ويكون مسؤول

بالطريقة العلمية.

عينة البحث في هذا البحث هي تلاميذ الفصل 10-5 فاسوندان 2 باندونج

للعام الدراسي 2013/2014.

د. التعريف الإجرائي

لأن لا يجد عدد فهم في تفسير اصطلاح في موضوع البحث، تشعر الباحثة بضرورة

بيان إصطلاح من موضوع هذا البحث. أما الإصطلاح المستعمل في هذا البحث ففيما

يلي:

1. صعوبة تعلم مفردات اللغة العربية

في القاموس الكبير للغة الإندونيسية (KBBI) المفردات هي مفردات اللغة.

وقالت رحاويوا (١٩٩٩ : ٦) تنقل أغوستينا إن المفردات هي جميع الكلمات أو

مفردات اللغة أو الاصطلاحات التي تؤدي إلى فكرة شخص أو لغة في البيئة.

قال علي الخولي (١٩٨٦ : ١٠٠) إن الصعوبة في استيعاب المفردات فيما

يلي :

١. عدد المقاطع

2. درجة التجريد

3. التماثل الحرفي الصوتي

4. طبيعة الأصوات

5. التشابه بين اللغتين

وكانت الصعوبة بسبب عوامل منها العامل الداخلي والعامل الخارجي. بين

سلامات (١٩٩٦ : ٣٤) أن العامل الداخلي هو من نفس التلاميذ، كال عامل

الفيزيائي والسيكولوجي. و العامل الخارجي هو من خارج نفس التلاميذ كال عامل

البيئي والوسيلة.

2. مهارة الكتابة

قال سوجنط (١٩٨٨ : ٥٦) إن إحدى أهداف تعليم اللغوية هو مهارة

الكتابة، لأن الكتابة هي وسيلة لتطيغ الرسالة (فكرة، شعور، أو إخبار) بصورة

مكتوبت إلى غيره.

وفي هذا البحث يراد الكتابة بمعنى كتابة مفردات العربية، لأن كتابة العربية

الصعبة تحتاج إلى طريقة في وأسلوب خاص في تعليمها، وينبغي كتابة العربية بكتابة

واضحة ليس فيها شك. إذا كان خطأ في كتابة العربية، فسيكون معنى المفردات

مختلف

وكان الغالي و عبد الحميد يعتقدان (٢٠١٢ : ٤٢) أن تعريف الكتابة هو
ضوي حرف بكتابة واضحة، ليس فيها ابهام أو شكّ مع إهتمام شكل الكلمة
المناسبة بقواعد كتابية اللّغة العربية التي يستخدمها متكلّم اللّغة العربية.
وبناء على البيان السابق ستخلص الباحثة أنّ أحدا يستطيع أن يكتب المفردات
العربية واضحة، فهو يستطيع أن يكتب الإنشاء أو أن تبلغ فكرته بللّغة العربية.
قال تاريغان (٢٠٠٥ : ٣-٤) إنّ مهارة الكتابة هي المهارة اللّغويّة التي
تستخدم لمواصلات بصورة غير مباشرة وغير مواجهة مع غيرها. لهذا، واجب على
الكاتب أن يكون في انتفاع علم الغرافولوجيا، وتركيب اللّغة، وأهمها المفردات.
الكلمة وظيفة مهمّة في المهارة اللّغويّة. كما قال تاريغان (١٩٨٤ : ٢) إنّ جودة
المهارات اللّغوية تتعلّق بكمية وجودة المفردات. ولذلك، مهارة العيب و مسلمة
الفكرة تتعلّق بالمفردات.

هـ. آلة البحث

قال سوغيونوا (2013 : 148) إنّ آلة البحث هو آلة يستخدم لمقياس مظاهره

العالم أو اجتماع ويلاحظه. مخصص لهذه ظاهرة تقال متغير البحث. آلة البحث في هذا

البحث هو الباحثة نفسها أو *human instrument* لأن تستخدم الباحثة ترقيب كفي في هذا البحث. تركيز الباحثة البحث واختيار مخبر كما منبع البيانات فيعمل جمع البيانات، بنتائج جودة البيانات، تحليل البيانات وتفسير البيانات وتصنع خلاصة فيما وجد (سوغيونوا، 2013: 306).

و. تطوير آلة البحث

بناء على البيان السابق، آلة البحث في هذا البحث هو الباحثة نفسها. وتكميل البيانات المحتاجة، تستعمل الباحثة الملاحظة والمقابلة والإستبيان، فيما يلي من مراجع المقابلة والدرابزون الإستبيان سيتعمل:

مراجع المقابلة

أ. مقابلة المدرس

1. كيف التعلم في الفصل العاشر الخامس (يشمل احوال في الفصل)؟
2. أي منهج اسعمل لجذب اهتمام التلاميذ عند بداية التعلم؟
3. هل عندك منهج اخر يستعمل إذا تلك المنهج غير ناجح؟
4. هل اعطيك درس أو مادة خاصة لمفردات اللغة العربية؟

5. كيف طريقة تعليم مفردات اللغة العربية، هل توجد خطوات لتعلمها؟
6. هل لك تقنية أو منهج خاص يستعمل عند تعليم مفردات اللغة العربية؟
7. هل انت تستعمل دائما وسيلة في تعليم مفردات اللغة العربية؟
8. اية وسيلة تستعمل في تعليم مفردات اللغة العربية؟
9. أي صعوبة توجد عند استعمال تلك الوسيلة؟
10. كيف يعطى مادة مفردات اللغة العربية يكمل بطريقة كتابة المفردات؟
11. ماخطوات تستعمل في تعليم كتابة مفردات اللغة العربية؟
12. هل عندك منهج خاص يستعمل عند تعليم كتابة مفردات اللغة العربية؟
13. هل استعملت الوسيلة دائما في تعليم كتابة مفردات اللغة العربية؟
14. اية وسيلة تستعمل في تعليم كتابة مفردات اللغة العربية؟
15. اية صعوبة توجد عند التعليم بإستعمال الوسيلة؟
16. ما سعيك لتحليل الصعوبة؟
17. لتبليغ مادة الدرس، هل تستعمل وسيلة حقيقية أو وسيلة تشبيهية؟
18. كيف طريقتك لتنفيذ الوسيلة كي تكون مفيدة وضابطة للإستعمال؟

19. كيف حاصل تعلم التلاميذ في استيعاب المفردات بعد تطبيق المنهج

والوسيلة؟

20. ما سعيك إذا شعر التلاميذ بالصعوبة في استيعاب مفردات اللغة العربية اما في

تلفيز وفي كتابة؟

ب. مقابلة التلاميذ

1. هل تحب ان تتعلم اللغة العربية، لماذا؟ اظهر علاماتها؟ (كنتيجة، حاصل التعلم

اخر)

2. حين المدرس يعلم في الفصل، ماذا شعرك؟

3. أي منهج تريد في تعلم اللغة العبية؟

4. هل تشعر بالصعوبة عند تعلم اللغة العربية، لماذا؟

5. عند اعتقدك، هل مادة مفردات اللغة العربية مهم؟ لماذا؟

6. ما سعيك لإستيعاب مفردات اللغة العربية؟

7. هل توجد صعوبة في التعلم، والحفظ، وكتابة مفردات اللغة العربية؟ بين !

8. ما سعيك لتحليل الصعوبة؟

جدول 3.1 الدرايزون الإستبيان

نمرة الجملة	نمرة السؤال	مقياس الإستبيان	نمرة
مقفول الإستبيان			
2	1، 2	لمعرفة نفسية التلاميذ عند تعلم اللغة العربية	1
1	3	لمعرفة صحة التلاميذ	2
2	4، 5	لمعرفة سهولة التعلم لتلاميذ	3
2	6، 8	لمعرفة إعطاء الواجبات من المدرس	4
2	7، 9	لمعرفة رغبة التلاميذ عن درس اللغة العربية في المدرسة	5
1	10	لمعرفة رأي التلاميذ عن منهج يعمل المدرس	6
مفتوح الإستبيان			

1	1	لمعرفة معرفة التلاميذ عن مفردات اللغة العربية	1
1	2	لمعرفة تشجيع التلاميذ لتعلم مفردات اللغة العربية	2
1	3	لمعرفة طريقة تعلم مفردات اللغة العربية	3
1	4	لمعرفة صعوبة التلاميذ لتعلم المفردات العربية	4
1	5	لمعرفة طريقة التعليم التي يريدها التلاميذ في تعليم اللغة العربية	5
$\Sigma = 15$			

ز. تقنية جمع البيانات

لتحصل على البيانات المحتاجة، تستعمل الباحثة تقنية البحث فيما يلي:

1. دراسة الكتب

دراسة الكتب هو كل سعي يعمل الباحثة لجمع خبرا متصلا بمادة أو مشكلة

ستبحثها. بناء على البيان السابق، تعمل الباحثة دراسة الكتب لنيل المواد

النظرية المتعلقة بمشكلة البحث.

2. ملاحظة

لهذا البحث تستعمل الباحثة تقنية *participant observation*، يعنى تتبع الباحثة مباشرة بعملية التي يعملها المستجيبون. بالملاحظة، فتتال البيانات أكمل، وأصرم، ويعرف إلى درجة المعنى من أخلاق الظاهرة.

قال فاطى فى نساتون (1988) كما تنقل سوغيونوا (2013: 313) إن أهمية الملاحظة فيما يلى :

- بالملاحظة الباحثة قادرة على فهم السياق والبيانات فى جميع الأحوال الإجتماعية، لذلك ستنال نظرية كاملة.
- بالملاحظة ستنال خبرة مباشرة، حتى تملك الباحثة أن تستعمل ترقيا إستقرايا إذا لاتأثر برأي ونظرية قبلها.
- بالملاحظة تستطيع الباحثة أن تنظر أحوال ناقصة أو لايهتم بالأخرى خصوصا الناس فى البيئة، وهم يعتقدون بعادة، ولا تكون تظهر فى مقابلة.
- بالملاحظة تجد الباحثة أحوالا لا تكون تظهر من المستجيبون فى المقابلة لأن صفتها حساس ويريد المستجيبون أن يستطر لأن سينخر المعهد.

- بالملاحظة نجد الباحثة أحوال خارج إدراك المستجيبون، حتى تنال الباحثة تصويرا شاملا.
- بالملاحظة لا تكون تنال الباحثة أثرا عاما، لكن أثرا نفسيا وتشعر أحوال اجتماعية تبحثها.

3. استبيان

قال سوغيونوا (2013: 199) إن الإستبيان هو تقنية جمع البيانات الفعالة إذا كان الباحثة عارفة بمتغير مستقل وعارفة برجاء مستجيبون. لذلك تلخص الباحثة أن الإستبيان أحد من تقنية جمع البيانات مهمة للإستعمال في هذا البحث، وإذا نظر من جهة الكفاية في وقت قصير تجمع الباحثة البيانات من جميع تلاميذ الفصل 5-10، لذلك تستعمل الباحثة الإستبيان لأن تحتاج الباحثة إلى البيانات الكثيرة، لكن ليس في البحث وقت كثير لجمع البيانات المحتاجة، من إجابة مستجيبين تنال الباحثة البيانات المحتاجة لهذا البحث.

يستعمل الاستبيان في هذا البحث هو عدد اسئلة بشكل اخبارى وتفسير، لمعرفة ولنيل تصوير أو خبر عن صعوبة تعلم مفردات اللغة العربية وتأثيرها بمهارة الكتابة ولمعرفة سعي يستطيع ان يعمل لتحليل الصعوبة. بأهداف لنيل البيانات عن الصعوبة في تعلم اللغة العربية وتأثيرها لمهارة الكتابة.

4. مقابلة

تستعمل المقابلة لتقنية جمع البيانات لنيل خبر لمعرفة أحوال من مستجيبين عميقا وعدده قليل. يعمل المقابلة لان البيانات لا تجمع بوسيلة الإستبيان والملاحظة. لأن تستعمل الباحثة تقنية *participant observation* ، ولتسند تلك الحال، تعقد الباحثة المقابلة. هذا الحال مناسباً لقول سوغيونوا (2013: 319) إن في البحث الكيفي، مرارا استعمال تقنية الملاحظة المشتركة بالمقابلة العميق. في هذا البحث تعمل مقابلة إلى مدرس اللغة العربية في المدرسة وإلى بعض من التلاميذ، فيعتقد أن يعطيهم خبراً محتاجاً.

تستعمل المقابلة في هذا البحث لنيل خبرا عن خطوات تدريس مفردات اللغة العربية وتأثيرها لمهارة الكتابة، إلى التلاميذ في تعلم اللغة العربية خاصة في استيعاب مفردات اللغة العربية وتأثيرها لمهارة الكتابة.

5. توثيق

دراسة توثيقية من كملية استعمال منهج الملاحظة و المقابلة في البحث الوصفي. حواصل البحث قدرة إذا بدافع بصورة وكتابة العلمية والفنون الموجودة. في هذا البحث تجمع الباحثة البيانات من الكتابة ودفتر النتائج لتلاميذ ووثائق النشطة بصورة.

ح. خطوات البحث

خطوات البحث فيما يلي :

1. خطوات الأولى (احداد البحث)

يطلب من محاضر وتصنع الة

2. خطوات العمل

3. خطوات تحليل البيانات

أ. ملاحظة

بعد ملاحظة، تنال الباحثة البيانات، تحليل الباحثة نتيجة امتحان لنصف

الفصل الدراسي الأول من التلاميذ.

ب. تقنية تحليل بيانات الإستبيان

يعطى الاستبيان إلى عينة، يقصده لنيل البيانات عن صعوبة التلاميذ عند

تعلم مفردات اللغة العربية. اما عدد اسئلة 10 استبيان مفلق و 5 استبيان

مفتوح.

وحواصل من الإستبيان تجهز الباحثة الاستبيان إلى خطوات تالية:

أ. يجمل كل إجابة من الاستبيان

ب. وضع تكرار إجابة

ج. وضع جدول تكرارى

د. حساب نسبة مئوية من كل إجابة باستعمال معادلة :

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

البيان : p = نسبة مئوية f من إجابة مستجيبين

F = تكرر من كل إجابة مستجيبين

n = عدد المستجيبين

هـ. تحليل وتفسير البيانات

من نسبة مئوية تنال تفسير مبدأ من علامات تالية :

جدول 3.2 أقسام نسبة مئوية الإستبيان

عدد نسبة مئوية	تفسير
%0	مافس
%1-25%	بعد قليل
%26-49%	سيبلغ نصفه
%50	نصفه
%51-75%	بعد أكثر
%76-99%	اجماليا
%100	جمعا

(سدجان، 1988 : 32)

Titin Nurlela, 2014

ANALISIS KESULITAN BELAJAR KOSAKATA BAHASA ARAB DAN IMPLIKASINYA TERHADAP KETERAMPILAN MENULIS

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

ج. مقابلة

تقنية تحليل البيانات باستعمال بتحليل حواصل المقابلة من مدرس اللغة العربية في المدرسة الحكومية فاسوندا 2 باندونج وبعض من التلاميذ المدرسة الحكومية فاسوندا 2 باندونج للعام الدراسي 2014/2013. فحواصل المقابلة بمدرس مقارنة بحواصل المقابلة من التلاميذ.